



服務發展

家庭及社區

通訊

電話：2864 2958

電郵：fs@hkcss.org.hk

傳真：2866 0863

網址：<http://www.hkcss.org.hk/fs>

第四期

2004年2月

- ◆ [家庭及社區服務專責委員會](#)
- ◆ [綜合家庭服務中心最新發展](#)
- ◆ [為家庭及性暴力受害人提供「法律支援服務」](#)
- ◆ [社區發展務之政策定位](#)
- ◆ [削減社會福利服務開支](#)
- ◆ [建立「社區協調機制介入家庭暴力」](#)

家庭及社區服務專責委員會

專責委員會已於 2003 年 11 月 13 日召開 2004 至 2005 年度的首次會議，由各委員投票選出正、副主席如下：

主席：香港家庭福利會區域經理（九龍區）
劉國華先生
副主席：香港明愛協調總監（家庭服務）
黎鳳儀女士

專責委員會並於第一次會議中，初步討論來年的工作計劃，並有以下的意見：

繼續跟進去年的工作，重點包括：

1. 探討家庭暴力/性暴力受害者的支援服務及推動施虐者的介入服務；
2. 探討及倡議關注支援貧窮家庭之策略；
3. 提倡少數族裔人士的社會共融；
4. 跟進推行綜合家庭服務的情況；
5. 跟進討論社區發展服務之政策及服務定位事宜；
6. 推動優質服務發展及
7. 跟進男士面對的問題及處理方法，及未有使用社會服務的原因的調查。

（負責職員：[盧超群](#) 電話：2876 2422）

服務發展

有關發展綜合家庭服務中心的討論

社會福利署於七月及八月期間再分別約見曾就發展綜合家庭服務中心表達意見的前線同工、香港社會工作人員協會及本會。此外，並於九月廿九日的實行家庭服務檢討建議的工作小組會議上，就發展綜合家庭服務中心的原則達成共識。而綜合家庭服務中心的事宜亦分別於一月份的社會福利諮詢委員會會議及一月份的立法會福利事務委員會上討論，兩者都贊成應該開始綜合家庭服務中心的規劃工作。社會署已於二零零四年二月廿五日為有關非政府機構舉辦綜合家庭服務中心藍圖簡佈會。服務內容須包括：每週不少於 15 節對外開放時間、除了既有之家庭及輔導服務外，服務亦應包括家庭生活教育、新來港人士、單親家庭及街頭露宿者等等。如涉及社區發展服務的資源，則要諮詢有關員工及服務使用者，並須獲得民政事務局同意。

（負責職員：[盧超群](#) 電話：2876 2422）

有關處理伴侶暴力的訓練

由七月開始至一月為止，共七個有關處理伴侶暴力的訓練已圓滿結束。這些訓練活動吸引 270 人次共 162 位來自不同服務類型的社工參加，而接近九成的參加者表示訓練可以達成預期的目的。

家庭及性暴力支援服務 - 加強跨專業合作

早前本會就社署發出的「跨專業處理虐待配偶個案指引」提出的大部份意見已獲社署及其他相關專業團體接納。相關之意見請參考

www.hkcss.org.hk/fs/er/reference/fam_viol.htm。

(負責職員：[趙麗璇](#) 電：2864 2949)

倡議為家庭暴力及性暴力受害人提供「法律支援服務」

在諮詢各會員機構意見後，本會撰寫「加強本港對家庭暴力及性暴力受害人的支援服務--法律支援服務」建議書，並已交由社會福利署召集之跨界別關注暴力工作小組研討。建議政府加強法律支援服務予選擇使用法律途徑處理家庭暴力及性暴力罪行之受害人。為受害人提供法律支援者，讓受害人了解可保障其個人安全之法律、指證及法庭程序的資料，以支援家庭暴力及性暴力罪行受害人使用法律來保障個人安全或就施虐者之罪行作出介入。文件下載：

www.hkcss.org.hk/fs/er/Reference/LegalSupportService_Chinese.pdf

或 www.hkcss.org.hk/fs/er/Reference/LegalSupportService.pdf

(負責職員：[趙麗璇](#) 電：2864 2949)

社區發展服務的政策定位

自本年六月起，界內積極討論社區發展服務未來政策及服務定位事宜，在過去的一季，本會共舉行四節聚焦小組與前線員工討論，並於會議前發出討論指引鼓勵所有相關服務單位進行討論，隨後邀請羅致光議員與界內同工及機構首長會面分析政治形勢對服務發展之影響。同工亦為檢視服務目標而提供約 70 個活動報告作為參考資料，本會同時諮詢香港中文大學馮可立教授對現時的社區發展的專業服務發展的意見。至本年一月中旬，本會與相關機構再次約見民政事務局長余志穩副秘書長進一步交流意見，希望為服務建立更健全的規劃及發展模式。此外，本會亦已安排於本年三月底約見社會福利署與各提供社區發展服務機構商討關注事宜。相關資料請參考

www.hkcss.org.hk/fs/er/reference/cd.htm。

(負責職員：[趙麗璇](#) 電：2864 2949)

社區法律服務外展計劃

本計劃的第 3 期(2003 年 12 月至 2004 年 3 月)審批工作已完成，一共有 9 間機構合共 24 項活動獲撥款舉行。而第 4 期(2004 年 4 月至 9 月)接受

申請工作將於 2004 年 2 月初開始，各有興趣申請的機構或單位，請留意日後的通告或可向本人查詢。

(負責職員：[彭偉健](#) 電：2876 2424)

活動

推動優質服務發展

去年九月舉行之「實踐優質服務 拓展知識領域」分享會以討論「知識管理」作為推行優質服務發展的其中一項工具後，本會繼續推動界內交流及互相學習與借鏡，於 2004 年 1 月 14 日舉行**「優質服務分享 2004 -- 「社區為本的展外及網絡工作手法」**。當天共有 123 名來自 40 個機構同工出席，當中 95% 出席者會考慮應用分享會上討論之工作手法於其服務之中，並同時滿意/非常滿意是次分享會。有關之分享會的資料及早前本會搜集了合共 22 個使用「社區為本的展外及網絡工作手法」的報告均可於本會「優質服務」網頁下載 www.hkcss.org.hk/fs/er/goodpractice.htm。分享會彙編將於本年五月出版，現正接受訂購，表格可於以上網址下載。

(負責職員：[趙麗璇](#) 電：2864 2949)

「減低濫藥傷害」研討會

為了讓業界同工認識「減低傷害」的概念與減低供應/需求之互動；掌握應用「減低傷害」的技巧；以及共同探討本地可行的「減低傷害」策略/計劃，本會特於 2003 年 11 月 26 日舉行上述研討會。當日約有 50 位來自戒毒、醫療以及青少年服務機構的同工出席該活動，討論氣氛熱烈，相信能夠刺激會者對此課題的深思。(負責職員：[陳玉媚](#) 電：2864 2963)

最新消息

第五屆東亞婦女論壇

本港一群熱心關注婦女處境的人士及團體籌辦之第五屆東亞婦女論壇 -- 「婦女起動 -- 迎接新挑戰」已於 2003 年 12 月 19 至 22 日假香港浸會大學完滿舉行。280 名參加者分別來自東亞八個地區，包括：中、港、澳、南韓、北韓、台灣、日本及蒙古。本會與平等機會委員會為是次論壇

的協辦團體。有關論壇的詳情可以瀏覽網址 www.eawf.org。

社會服務團體難以承受政府削減社會服務資源累計近三分之一

社會服務團體一直本著與市民共渡時艱的精神，積極進行各種服務重整，以更有效服務市民及運用公共資源，並先後四年推行資源增值計劃及接受「整筆撥款」計劃，間接為社會服務開支設定上限，而現時聘請的員工薪酬不少已大幅調低。在眾多改革後，無論在滿足社會服務需求，以至社會服務團體面對的資源緊絀，前線人員的工作壓力均已到達極點。社聯、社協及社總聯同立法會議員羅致光，反對政府計劃在未來五年再大幅削減社會服務開支 10%，並要求政府：

- 不再削減社會服務資源；
- 重新檢視資助制度，盡快與業界商討 04-09 年的社會服務需求及所需資源；
- 提出具體措施，動員社會共同承擔扶助弱勢社群。

出版

《新來港人士服務專業人員參考全集》

全集 自於上年 8 月份出版後，已派發給各機構會員、中小學及有興趣的專業人員使用。現仍有少量存貨，如有興趣索取，請致電 2864 2958 與鄧小姐聯絡。

《藥物濫用詞彙》

本會最近出版了一本關於濫用藥物及降低藥物需求的詞彙，希望藉此工具書，幫助界內同工更

有效地提供輔導予濫藥者；同時亦希望相關的專業以及有興趣於藥物濫用問題的人士，能藉此書進一步認識與藥物濫用相關的課題。如欲免費索取該詞彙，歡迎致電 2864 2958 聯絡服務發展(家庭及社區) 程序幹事鄧小姐。

《戒毒治療及康復服務 - 愛滋病完全認知手冊》

多謝愛滋病信託基金的支持，本會愛滋病支援服務計劃的戒毒治療及康復服務愛滋病完全認知手冊已順利出版，以供同工使用及參考。有關手冊現仍有少量存貨，歡迎有興趣進行愛滋病教育活動之同工索取。如同工需要上述手冊，或有任何查詢，歡迎致電 2864-2967 與李碧琪小姐聯絡。

人事變動

服務發展(家庭及社區)總主任楊蕙嫻女士已於二零零三年二月一日離職，而新任總主任盧超群先生(Jackey)已於二零零四年一月二日履新。盧先生在社工界服務已超過二十二年，其中十年擔任服務督導及分區服務協調工作。

意見

如各會員機構對家庭及社區的服務有任何意見或建議，歡迎透過電話(2864 2958)、電郵(fs@hkcss.org.hk)或傳真(2866 0863)聯絡我們。

註：我們會每季透過電郵或傳真發出此通訊。由於篇幅有限，只能簡錄各項工作，如欲瞭解詳情，歡迎致電聯絡負責職員查詢。若貴機構欲更改收取本通訊的方法，請儘早聯絡我們，以便作出適當的安排。謝謝。

去年 月，六名來自保良局、香港明愛、和諧之家、社會福利署及社聯代表參與美國明里蘇達州 Duluth Minnesota Program Development, Inc. 舉辦之 Building A Coordinated Community Response to Domestic Violence 訓練課程，參加者來自美國多個州及英國等地。代表團除了參與三天的培訓以外，更實地考察 Duluth Model 之社區協調機制介入家庭暴力之實踐情況。有機會與各 Duluth Model 的員工、始創人之一 Ellen Pence、婦女團體、社區護士、警方、檢控官、感化官、施虐者輔導員等會面交流經驗；同時，探訪法庭、監獄、報案中心及跟隨當值警員巡邏等。這些具體的經驗有助我們深入討論如何強化本地處理家庭暴力問題。

Duluth Model Duluth Minnesota Program Development, Inc. 是 Duluth「社區協調機制介入家庭暴力」的始創機構。其工作及服務非常全面，包括協調及聯繫 911 報案中心、警方、婦女庇護中心、檢控官、法庭、監獄、感化機關、地區婦女組織及社區醫護部門。同時為不同專業或國家提供顧問、支援與培訓工作。家庭暴力資料網絡(The Domestic Abuse Information Network)透過檢視警方之調查紀錄、法庭審訊及判刑之資料作出報告、分析，以達致檢討及監察之功能。機構亦設計及提供男士無暴力教育小組 (Men's Non-violence Education Class)，而大部份參加者均是透過法庭強制令下參與；機構同時設立兒童探視中心(Child Visitation Centre)旨在為兒童提供一個安全的環境與其家長(施虐者)會面。由於服務及牽涉範圍廣泛，故其整體之工作被簡稱為 Duluth Model。

社會認受以協調的社會機制介入家庭暴力 美國與本港的政治社會發展和環境截然不同，單看參與是次家庭暴力的培訓的專業人士中，社工只佔少數。由於整個介入手法強調“System Matters”，需要以整個系統的力量以終止暴力問題。故此，參與是次活動之人士包括執法人員、檢控官、婦女倡導者、感化官、醫護人員等。可見處理家庭暴力問題是需要以社會整體的力量介入，而這個角度亦廣為被認同。

社區協調機制成功之因素 社區協調機制成功之處在於一群熱心之工作者 / 社會運動家投入二多年的時間，一點一滴地聯繫不同人士，以真誠開

放的心，接納及尊重他人之意見，以共同建立的一個協調機制。始創人之一，Ellen Pence，強調整個協調機制當中，互相了解及共同尋找方案是成功之最重要原則，在未認識他人工作之前，莫強下定論或將個人看法加諸於他人身上，這點值得我們進一步分享。而 Duluth 亦有其獨特之條件令這個機制能成功地推行。例如：社區人口只有 萬人、人口流動性低、政府政策及資源上之支持等有利因素。

強制性施虐者介入計劃 而 Duluth 之強制性施虐者介入計劃是整個社區協調機制介入家庭暴力的一部份，其並非獨立地存在於司法架構內。而要能令強制性介入方式奏效則需要一個良好緊密的協調機制作為整個工程的根基。這牽涉工作指引、結構性程序之修訂、設立相關之支援政策及法例、活動內容之設計及跟進監察之程序等等。例如：定立強制逮捕令、成立中央協調組織等。

男士無暴力教育小組 Duluth 的施虐者的介入計劃採納性別角度加上行為認知介入技巧，並以教育方式介入施虐者，改變他們之暴力行為。我們與多位小組領導員討論小組之形式及內容的成效，並且親身進入兩個男士小組當中實地觀察。我們均提出一連串的問題，包括：

- 教育式的活動是否是以觸動施虐者的內心，改變其對兩性角色及權力之價值觀與信念呢？
- 施虐者在參與「男士無暴力教育小組」期間，感化官或活動推行者怎樣能有效地監察受害人之安全情況？
- 受害人(包括婦女及兒童)之支援服務配合？
- 輔以專業的個人或婚姻輔導之需要？
- 資源投入與服務成效之情況？
- 整個計劃是否忽略了預防性之工作？

本地社區人士均希望引入特別措施，以協助施虐者認識及停止暴力蔓延，而 Duluth 之經驗是非常值得我們借鏡，並讓我們於界內較深入地討論在本港推行相關措施之適切性。這些問題及有關 Duluth Model 之詳細內容，我們將會在今年 3 月 12 日下午二時於社聯 204 室舉行之「建立社區協調機制介入家庭暴力」研討會上，與大家分享及研討。有關之活動資料可於社聯網頁下載：<http://www.hkcss.org.hk/fs/Sem0312.pdf>。